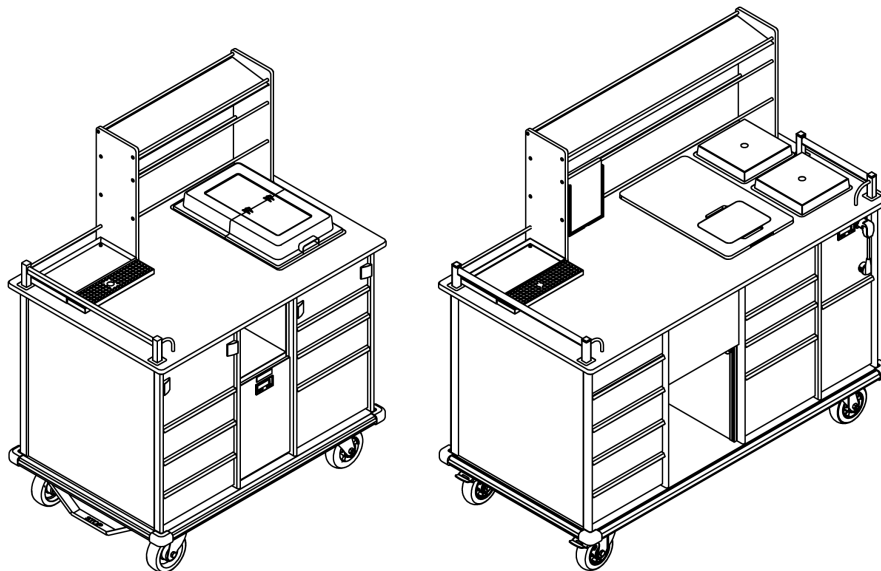


HUPFER

Gebruikershandleiding



Mobis® Buffetcart Plus

Mobis/P BC-40, BC-25

Voor het begin van alle werkzaamheden de handleiding lezen!

Gegevens van de fabrikant

Hupfer Metallwerke GmbH & Co. KG
Dieselstraße 20
48653 Coesfeld
Telefoon: + 49 (0) 2541 805-0
E-mail: info@hupfer.de
Internet: www.hupfer.com

Documentinformatie

Laatste actualisatie: 15.08.2023
Index: 5, nl_NL

Alle teksten, afbeeldingen en grafische ontwerpen zijn auteursrechtelijk beschermd. Reproductie, verspreiding en tentoonstelling worden alleen voor bedrijfsinterne doeleinden vrijgegeven. © Hupfer Metallwerke GmbH & Co. KG, Coesfeld 2023

Inhoudsopgave

1	Algemene informatie.....	5
	1.1 Productinformatie.....	5
	1.2 Doelgroep.....	5
	1.3 Symbolen.....	6
	1.4 Borden.....	6
	1.5 Conformiteit.....	7
2	Productbeschrijving.....	8
	2.1 Functie.....	8
	2.2 Overzicht.....	8
	2.3 Uitrustingsopties.....	11
	2.4 Varianten.....	13
	2.5 Uitrustingsopties.....	13
	2.6 Technische gegevens.....	14
	2.7 Typeplaatje.....	15
3	Veiligheidsinformatie.....	15
	3.1 Beoogd gebruik.....	15
	3.2 Verkeerd gebruik.....	16
	3.3 Veiligheidsinstructies.....	16
	3.3.1 Algemeen.....	16
	3.3.2 Transport.....	17
	3.3.3 Bedrijf en bediening.....	17
	3.3.4 Reiniging.....	17
	3.3.5 Onderhoud.....	17
	3.3.6 Veiligheidsvoorzieningen.....	18
4	Transport.....	18
	4.1 Levering.....	18
	4.2 Transport binnen het bedrijf.....	18
	4.3 Heffen.....	19
5	Inbedrijfstelling.....	19
6	Bediening.....	20
	6.1 Transportwagen bedienen.....	20
	6.2 Rijden met de transportwagen.....	22
	6.3 Voedsel koud houden.....	27

6.4	Voedsel verdelen.....	27
6.5	Bediening beëindigen.....	28
7	Verzorging en reiniging.....	30
7.1	Reinigingsintervallen.....	30
7.2	Toegestane reinigingsmethoden.....	31
7.3	Toegestane reinigingsmiddelen.....	33
7.4	Materiaalcompatibiliteit.....	34
7.5	Handmatig reinigen.....	35
7.6	Ontsmetten.....	35
8	Onderhoud en reparatie.....	36
8.1	Onderhoudsintervallen.....	37
8.2	Onderhoudsactiviteiten.....	37
8.3	Foutmeldingen.....	39
8.4	Foutdiagnose.....	40
8.5	Reparatie en reserveonderdelen.....	41
8.6	Weer in gebruik nemen.....	41
9	Afvalverwerking.....	44

1 Algemene informatie

1.1 Productinformatie

Dit document geldt voor de volgende producten:

productnaam	Mobis® Buffetcart Plus
Koeling	koepellet, geforceerde koeling en koeltechniek

1.2 Doelgroep

Deze gebruikershandleiding is gericht aan de volgende persongroepen die de genoemde activiteiten met of aan het product uitvoeren:

Bedieningspersoneel

- gebruikelijke bedienstappen
- verhelpen van storingen zoals in hoofdstuk “Storingen verhelpen” beschreven is
- reiniging

Elektriciens

- elektrische installatie in het product onderhouden of repareren
- elektrische storingen verhelpen

Onderhoudsmonteur

- Onderhoudswerkzaamheden die betrekking hebben op het mechanische systeem of vakkundige werkzaamheden aan het elektrisch systeem, het koel- of verwarmingssysteem
- eenvoudige reparaties
- overeenkomstig opgeleide medewerkers van de klant of een medewerker van de fabrikant

Operator

De operator of een bevoegd persoon moet de werkzaamheden uitvoeren.

- Toestand van de hele transportwagen controleren
- De behoefte aan onderhoud vaststellen

Servicemonteur koeltechniek

- productintern systeem monteren, demonteren, onderhouden of afvoeren
- storingen verhelpen

1.3 Symbolen

GEVAAR

“Gevaar” geeft een gevaarlijke situatie aan die direct tot ernstig of dodelijk letsel leidt.

WAARSCHUWING

“Waarschuwing” geeft een gevaarlijke situatie aan die tot ernstig letsel kan leiden.

VOORZICHTIG

“Voorzichtig” geeft een gevaarlijke situatie aan die tot licht tot gemiddeld letsel kan leiden.

AANWIJZING

“Aanwijzing” geeft een gevaarlijke situatie aan die tot materiële schade kan leiden.



“Opmerkingen” geven tips voor het juiste gebruik van het product.

1.4 Borden



Waarschuwing voor elektrische stroom

Dit waarschuwingssymbool is op plaatsen aangebracht waar elektrische schakelingen ingebouwd zijn.



Waarschuwing voor brandbare stoffen

Dit waarschuwingssymbool is op plaatsen aangebracht waar gevaren ontstaan door ontvlambare stoffen.



Verbod op hogedruk- en stoomreinigers

Dit waarschuwingssymbool betekent dat in de omgeving van het product of op het product geen hogedruk- of stoomreinigers gebruikt mogen worden.

1.5 Conformiteit

Fabrikant	Hupfer Metallwerke GmbH & Co. KG
Adres	Dieselstraße 20 D-48653 Coesfeld
Contact	+ 49 (0) 2541 805-0 info@hupfer.de www.hupfer.com

Dit document geldt voor de volgende producten:

Productnaam	Mobis® Buffetcart Plus
Koeling	koelpellet, geforceerde koeling en koeltech- niek

Hiermee verklaart de fabrikant dat het product voldoet aan de eisen van de volgende Europese wettelijke voorschriften:

- 2006/42/EG – Machinerichtlijn
- 2014/35/EU - Laagspanningsrichtlijn
- 2014/30/EU – EMC-richtlijn

Verder worden de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

- DIN EN ISO 12100
- DIN EN 60204-1
- DIN EN 60335-1



Coesfeld, 23.06.2023

Helmut Schumacher
directeur

Willem Kruit
directeur ontwikkeling

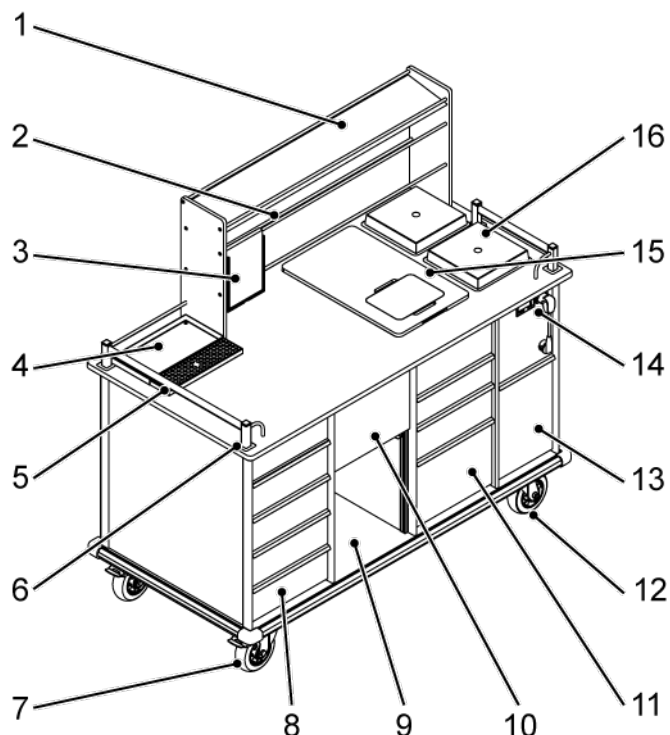
2 Productbeschrijving

2.1 Functie

Mobis® Buffetcart Plus voor opslag, vervoer, koeling en mobiel serveren van ontbijt en diner en tussenmaaltijden in de maatschappelijke catering.

2.2 Overzicht

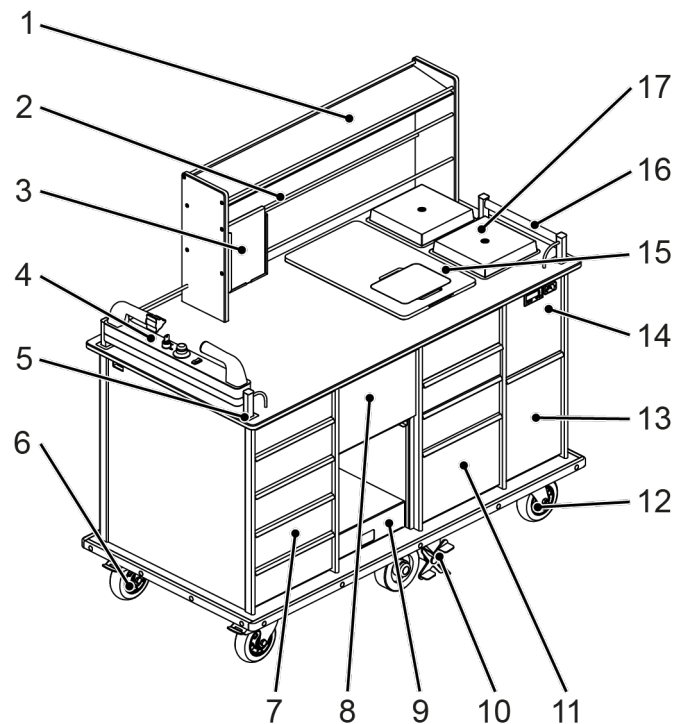
Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-40



Afb. 1: Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-40

- | | |
|--|--|
| 1 Opzetframe met hoestruit | 10 Broodjeslade |
| 2 Stangen voor het ophangen van GN-bakken | 11 Gekoeld ladeblok |
| 3 Kaarhouder (optioneel) | 12 Bokwiel |
| 4 Lekbak voor drankendispenser (optioneel) | 13 Afvalbakken |
| 5 Galerij en greepstang voor het duwen | 14 Netstekker en display voor bediening van de geforceerde koeling |
| 6 Bevestigingspunt van het tafelblad | 15 Koelplaat met afdekplaat |
| 7 Zwenkwiel | 16 Stapelcilinders voor porseleinen serviesgoed |
| 8 Ongekoeld ladeblok | |
| 9 Opbergvak voor dienbladen | |

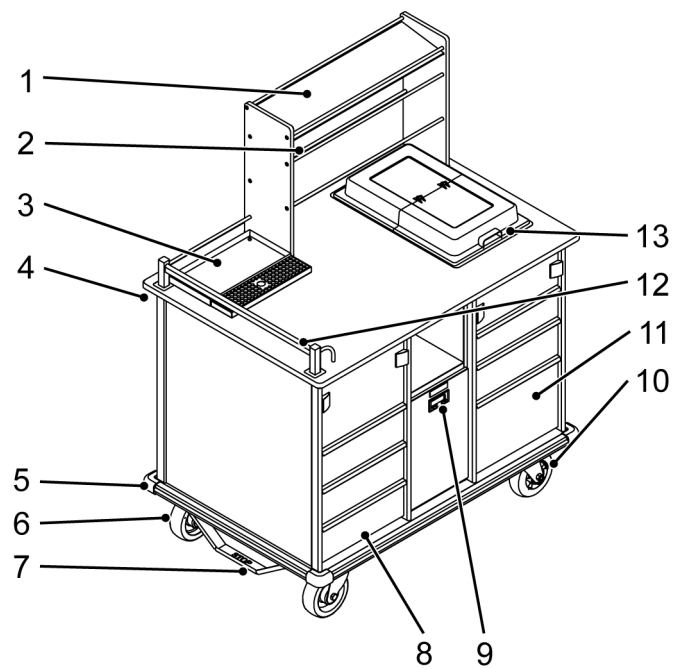
De positie van de onderdelen kan variëren naargelang de opties.

Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-40 met HDS Alma aandrijving

Afb. 2: Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-40 met HDS Alma aandrijving

- | | |
|--|---|
| 1 Opzetframe voor servicewagens met hoestrui
voor bescherming tegen hoesten | 10 Aandrijfeenheid met voetpedaal |
| 2 Stangen voor het ophangen van GN-bakken | 11 Gekoeld ladeblok |
| 3 Kaarhouder (optioneel) | 12 Bokwiel |
| 4 Bedieningselementen | 13 Afvalbak |
| 5 Bevestigingspunt van het tafelblad | 14 Netstekker en display voor bediening van de
geforceerde koeling |
| 6 Zwenkwiel | 15 Koelplaat met afdekplaat |
| 7 Ongekoeld ladeblok | 16 Galerij en greepstang voor het duwen |
| 8 Broodjeslade | 17 Stapelcilinders voor porseleinen serviesgoed |
| 9 Vast ingebouwde metaalhydride-accu en
opbergvak voor dienbladen | |

De positie van de onderdelen kan variëren naargelang de opties.

Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-25

Afb. 3: Overzicht Mobis® Buffetcart Plus – BC-25

- | | |
|---|---|
| 1 Opzetframe met hoestrut | 8 Ongekoeld ladeblok |
| 2 Stangen voor het ophangen van GN-bakken | 9 Display voor bediening van de geforceerde koeling |
| 3 Lekbak voor drankendispenser (optioneel) | 10 Bokwiel |
| 4 Netstekker (op de achterkant geïnstalleerd) | 11 Gekoeld ladeblok |
| 5 Stootbescherming | 12 Galerij en greepstang voor het duwen |
| 6 Zwenkwiel | 13 Koelplaat met opklapbare afdekplaat |
| 7 Centrale blokkeerrem (optioneel) | |

De positie van de onderdelen kan variëren naargelang de opties.

2.3 Uitrustingsopties

Koeling

De Buffetcart is uitgerust met een N'Ice & Easy®-koeling. Het belangrijkste element van de koeling is de geïntegreerde koepellet die de koeling van levensmiddelen tot 2 uur lang kan garanderen, zelfs in spanningsloze toestand. Het koelvak is geschikt voor de koeling van levensmiddelen. De in het werkblad geïntegreerde koelplaat is boven de koepellet aangebracht en wordt hierdoor automatisch gekoeld. Als de koelplaat niet gebruikt wordt, dek hem dan af met de meegeleverde afdekplaat.



Water condenseert op de koude koelplaat en bevriest tot ijs.

- Dek de koelplaat altijd af als u hem niet gebruikt.

De koeling bestaat uit twee onafhankelijk van elkaar geregelde circuits:

- De condensatie-eenheid bouwt de koepellet op.
- De automatische geforceerde koeling regelt de circulatie van de lucht tussen het koepellet en het gekoelde ladeblok.

De intelligente regeling regelt de koel- en ontdooicyclus. De tijden voor uw voedseldistributie zijn projectspecifiek geprogrammeerd en kunnen door een servicetechnicus worden gewijzigd. Aan het begin van de opgeslagen serveertijd is de koelcel volledig afgekoeld en kan de Mobis Buffetcart tot 2 uur zonder netspanning werken. Aan het einde van de maximaal 2-uur durende serveertijd moet de buffetwagen weer op de stroomvoorziening worden aangesloten, zodat het regelsysteem de koelruimte weer afkoelt.

! AANWIJZING

Uitvallen van de koeling als gevolg van ijsvorming.

Koelribben vol ijs verhinderen de luchtcirculatie van het gekoelde ladeblok. Koeling kan niet worden gegarandeerd.

- Laat de besturingseenheid altijd ingeschakeld.
- Sluit de laden altijd volledig.
- Dek de koelplaat af na de voedselverdeling.
- Open de lades maar korte tijd.

De automatische recirculatiefunctie wordt bij ingeschakelde besturing afhankelijk van de temperatuur ingeschakeld. Een interne oplaadbare batterij voorziet de ventilatoren en de besturing van de recirculatiefunctie van stroom, ook zonder aansluiting op de stroomvoorziening. Wanneer het apparaat op de stroomvoorziening is aangesloten, wordt de accu opgeladen. De recirculatiefunctie moet in bedrijf en in netvrij bedrijf worden ingeschakeld. Zum Ende der max. 2-stündigen Ausgabzeit kann die Temperatur im Kühlblock leicht ansteigen. Wenn das Mobis Buffetcart wieder mit der Stromversorgung verbunden ist, wird eingestellte Temperatur wieder hergestellt.

Het koelmiddel dat in de koepellet wordt gebruikt, is onschadelijk voor de gezondheid en het milieu. De vloeistof in de koepellet is een mengsel van Glysofor L en water. Ook bij contact met levensmiddelen is dit koelmiddel niet giftig en ongevaarlijk voor het milieu.

De Mobis Buffetcart heeft een verdamper die op hygiënische wijze condenswater uit het koelkastcompartiment verdampt.

Verdamping



Als de Mobis Buffetcart wordt verplaatst na lange tijd te hebben gestaan, kunnen zich grote hoeveelheden condenswater ophopen. Het gecondenseerde water creëert een zichtbare stoomwolk in de verdamper.

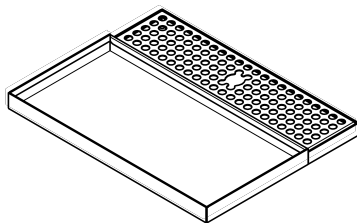
Bij nieuwe buffetwagens van Mobis kan het condenswater in de opvangslangen een plastic geur aannemen die merkbaar is wanneer het verdampt.

Laden

Alle laden zijn frameladen, die in GN-bakken worden gehangen. In elke lade past een GN-1/1-bak of het overeenkomstige aantal kleinere 1/2, 1/3 of 2/4 bakjes.

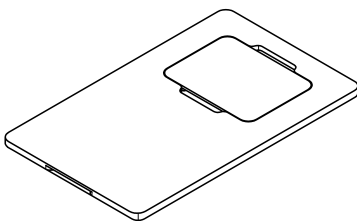
Elke lade heeft een bepaalde hoogte, zodat GN-bakken van verschillende hoogte ingehangen kunnen worden. De GN-bakken zijn niet in de verpakking inhoud inbegrepen.

Lekbak



De lekbak wordt gebruikt om twee thermoskannen op het tafelblad van de Buffetcart te plaatsen. De lekbak voorkomt dat vloeistof op het werkvlak druppelt. De lekbak is van roestvrij staal en kan in de wasinstallatie schoongemaakt worden.

Afdekklaar



De afdekklaar biedt bijvoorbeeld de volgende toepassingsmogelijkheden:

- afdekken van de koelplaat
- afdekken van de GN-bak met brood of broodjes
- snijplank

De afdekklaar kan in de wasinstallatie gereinigd worden.

HDS Alma

Het Hupfer Drive System (HDS) Alma bestaat uit een aandrijving en een regeleenheid. De aandrijving dient voor het versnellen en afremmen van de wagen. De aandrijving ondersteunt bij het bewegen van de wagen.

De aandrijving HDS Alma is elektrisch en wordt via een accu van stroom voorzien. Het laadproces vindt automatisch plaats als de Mobis Buffetcart met de voeding is verbonden, bijvoorbeeld voor het afkoelen van de koelpellets. Met de sleutel kan de aandrijving worden in- en uitgeschakeld en tegen onbevoegde toegang worden beveiligd.

De aandrijving bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat en bestaat uit de aandrijfwielen en een elektromotor met differentieel. De aandrijving is uitgerust met een motorrem. De aandrijving HDS Alma accelereert de transportwagen tot 5,5 km/h. De aandrijving heeft twee wielen die met een trekveer op de grond worden gedrukt. De in het midden gemonteerde aandrijving is richtingsvast gemonteerd en kan worden opgetild, bijvoorbeeld voor het zijwaarts verschuiven of bij onderhoud.

2.4 Varianten

De Mobis® Buffetcart Plus is in twee varianten verkrijgbaar:

- Mobis® Buffetcart Plus – BC-25 voor de bevoorrading van maximaal 25 personen
- Mobis® Buffetcart Plus – BC-40 voor de bevoorrading van maximaal 40 personen

De uitvoeringen wijken op de volgende punten van elkaar af:

- verdeling van de laden
- grootte van het opbergvak voor dienbladen
- Uitrusting met/zonder stapelcilinders

Beide uitvoeringen zijn voorzien van dezelfde koeltechniek en dezelfde veiligheidsvoorzieningen. Bovendien kunnen beide uitvoeringen met dezelfde optionele toebehoren besteld worden.

2.5 Uitrustingsopties

Centrale blokkeerrem	Voor gelijktijdige voetbediening van de centrale blokkeerrem of de richtingsfixatie van de zwenkwielen.
Zwenkwielen met richtingsfixatie	De geactiveerde richtingsfixatie fixeert de wielen in de richting "rechtuit".
Opklapblad	Met uitsparingen voor GN-bakken
Kaarthouder	Voor de verstrekking van documenten en informatie
Lekbak	Als basis voor drankendispenser om vloeistoffen op te vangen tijdens de drankdistributie
HDS Alma	Aandrijving voor het versnellen en afremmen van de wagen

2.6 Technische gegevens

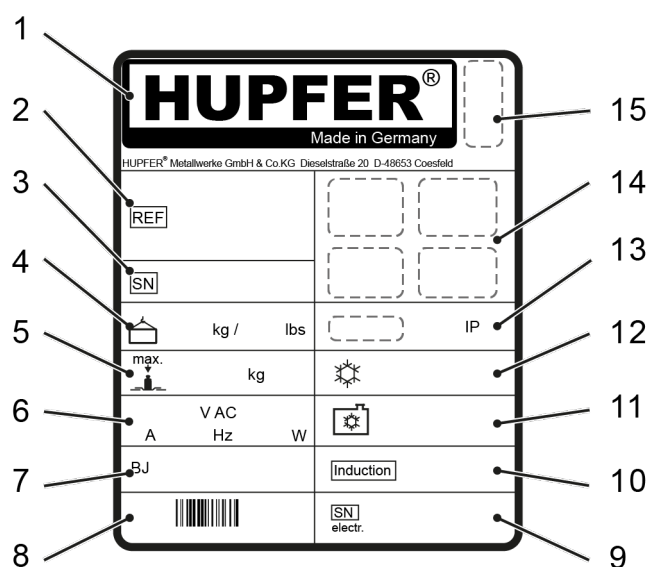
		Mobis/P BC-40	Mobis/P BC-25
Netspanning	V	230	230
Frequentie	Hz	50	50
Elektronische voorze- kering	A	16	16
Vermogen	--	Zie productinformatieblad	
Koelmiddel in het koel- circuit	--	R600a	R600a
Koelmiddel in koel- pellet	--	Mengsel van Glysofor L en water	
Koeltemperatuur van de koudeplaat	°C	-3 tot +12	-3 tot +12
Gebruiks- en omge- vingsomstandigheden	°C	+10 tot +30	+10 tot +30
Dimensies ¹ b × d × h	mm	1.530 × 780 × 1.470	1.140 × 780 × 1.470
Gewicht ¹	kg	zie typeplaatje (het gewicht varieert afhankelijk van de uitrusting)	
Draaglast	kg	150	100
max. draaglast per lade	kg	15	15

Optionele uitrusting

		HDS Alma
Vermogen	kw	0,5
Gewicht	kg	46
Max. snelheid	km/h	5,5
Spanning	V	24 DC

¹ De gegevens zijn waarden bij benadering. Afwijkingen zijn mogelijk.

2.7 Typeplaatje



Afb. 4: Typeplaatje

- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Fabrikant en adres | 9 | Elektrisch serienummer |
| 2 | Typeaanduiding en artikelnummer | 10 | Frequentie inductie |
| 3 | Ordernummer | 11 | Koelmiddel |
| 4 | Totaalgewicht | 12 | Koelvermogen |
| 5 | Totaal draagvermogen | 13 | Beschermingstekens |
| 6 | Elektrische aansluiting | 14 | evt. goedkeuringsmerk/CE-merkteken |
| 7 | Bouwjaar | 15 | Afgedankte apparaten afvalverwerking |
| 8 | Artikelnummer als streepjescode | | |

3 Veiligheidsinformatie

3.1 Beoogd gebruik

De Buffetcart dient voor het verdelen van voedsel door het bedieningspersoneel van de exploitant. De Buffetcart mag alleen op vlakke vloeren rijden.

Als de Buffetcart met een omlopende galerij is uitgerust, dan mogen voorwerpen op de bovenkant van de transportwagen getransporteerd worden. Let erop dat alle getransporteerde voorwerpen stabiel staan en met een slipvaste ondergrond tegen vallen beveiligd zijn.

De Buffetcart dient voor de koeling van voedsel in het gekoelde ladeblok. Voor een betrouwbare koeling moet de koel-ontdooicyclus van de Buffetcart in acht worden genomen.

Andersoortig of hiervan afwijkend gebruik geldt als verkeerd gebruik.

Het gebruik volgens de voorschriften omvat de voorgeschreven werkwijze, het naleven van de aangegeven specificaties, het gebruik van de meegeleverde of extra verkrijgbare originele accessoires. Elk ander gebruik van de transportwagen geldt als verkeerd gebruik.

3.2 Verkeerd gebruik

Alle niet beoogde gebruiksdoelen gelden als verkeerd gebruik. Verkeerd gebruik van de Buffetcart kan tot materiële schade of letsel leiden.

Let er vooral op dat u de volgende verkeerde bedrijfssituaties voorkomt:

- Gebruik als zelfbedieningswagen
- Gebruik van de buffetwagen zonder omlopende galerij om voorwerpen neer te leggen
- Gebruik van de buffetwagen als zitmeubel of opstapje
- Constructieve veranderingen aan de buffetwagen
- Gebruik van de buffetwagen in defecte toestand en/of zonder beschermende bekledingen of veiligheidsvoorzieningen
- Gebruik met veiligheidsvoorzieningen die niet in onberispelijke staat, kortgesloten of buiten gebruik zijn
- Gebruik van de buffetwagen in een explosieve atmosfeer

Het vervoer van levende wezens is in strijd met de bestemming. Personen mogen niet op of in de transportwagens zitten of staan.

Bij verkeerd gebruik aanvaarden de fabrikant en leveranciers geen aansprakelijkheid voor hieruit voortkomende schade. Schade door onjuist gebruik leidt tot het verlies van de aansprakelijkheid en de garantie.

3.3 Veiligheidsinstructies

3.3.1 Algemeen

De transportwagen mag alleen in een onberispelijke toestand, veiligheids- en gevarenbewust, volgens de voorschriften en onder naleving van de gebruiksaanwijzing gebruikt worden.

Alle bedieningselementen moeten in een technisch onberispelijke en veilig functionerende toestand zijn.

Voor elke inbedrijfstelling moet de transportwagen op uiterlijk zichtbare beschadigingen en gebreken gecontroleerd worden. Informeer bij optredende beschadigingen onmiddellijk de bevoegde personen en schakel de transportwagen uit.

Veranderingen of ombouw zijn alleen in overleg met de fabrikant en diens schriftelijke toestemming toegestaan.

Transportwagens kunnen zelfstandig en ongecontroleerd in beweging komen als de wielen niet met blokkeerremmen zijn vergrendeld en de richtingsfixatie in werking is gesteld.

3.3.2 Transport

Bij verlaadwerkzaamheden alleen hijswerktuigen en lastophangmidelen die voor het totaalgewicht van de te hijsen apparatuur goedgekeurd zijn.

Alleen transportwagens gebruiken die zijn goedgekeurd voor het gewicht van het apparaat.

3.3.3 Bedrijf en bediening

Transportwagens kunnen zelfstandig en ongecontroleerd in beweging komen als de wielen niet met blokkeerremmen zijn vergrendeld. Beveilig de stilstaande transportwagen tegen weggrollen.

Niet op een hellende ondergrond parkeren. Transportwagens alleen met ontgrendelde blokkeerremmen verplaatsen. Rijden met vergrendelde blokkeerremmen zal het verrijdbaar onderstel beschadigen. Blokkeerremmen zijn geen remmen. Blokkeerrem alleen activeren bij een stilstaande transportwagen. Maak de richtingsfixatie alleen kortstondig los wanneer de transportwagen stilstaat en zich op horizontale vlakken bevindt, bijv. om hem zijwaarts te verplaatsen.

De route overzien en de transportwagen met vooruitziende blik verplaatsen, bijvoorbeeld door de transportwagen te laten trekken. Op kinderen, personen en obstakels letten. Transportwagen niet over trappen laten rijden. Op hellende wegvlakken de transportwagens per twee verplaatsen.

In volledig beladen toestand mogen nooit alle laden tegelijkertijd geopend worden, omdat de transportwagen hierdoor kan kantelen.

Kantelende transportwagens nooit opvangen. Transportwagens hebben een hoog totaalgewicht en kunnen ernstige verwondingen veroorzaken. De transportwagen met vooruitziende blik verplaatsen.

3.3.4 Reiniging

De transportwagen mag niet met hogedruk- of stoomreinigers worden gereinigd.

3.3.5 Onderhoud

Werkzaamheden om problemen op te lossen mogen alleen door onderhoudsmonteurs worden uitgevoerd.

Werkzaamheden aan de elektrische systemen mogen alleen door elektriciens uitgevoerd worden. De werkzaamheden moeten conform de elektrotechnische voorschriften uitgevoerd worden.

Werkzaamheden aan de koelinstallatie mogen alleen door servicemonteurs voor koeltechniek uitgevoerd worden. De werkzaamheden moeten in overeenstemming zijn met de regels voor koeling.

3.3.6 Veiligheidsvoorzieningen

De volgende voorzieningen van de buffetwagons zijn veiligheidsrelevant:

- Veiligheidsglas in het opzetstuk
- Galerij die het naar beneden vallen van neergelegde voorwerpen voorkomt
- Blokkeerrem aan de wielen om de geplaatste transportwagons vast te zetten
- Automatisch inschuifmechanisme, dat de laden ook in bochten gesloten houdt.
- Temperatuursensor in de geforceerde koeling die de convectie uitschakelt wanneer de gewenste temperatuur in het gekoelde ladeblok is bereikt
- Richtingsfixatie aan de zwenkwielen. De richtingsfixatie moet in werking worden gesteld bij verplaatsing en op hellende vlakken. Maak de richtingsfixatie alleen los voor zijwaartse verplaatsing.
- Noodstopschakelaar bij buffetwagons met HDS Alma aandrijving. Bedien de noodstopschakelaar om de rijdende transportwagons in noodgevallen te stoppen.
- Metalen plaat ter bescherming van de metaalhydride-accu. Werkzaamheden aan elektrische componenten zijn uitsluitend door vakkundig personeel toegestaan.

4 Transport

4.1 Levering

De levering wordt door een expeditiebedrijf uitgevoerd, zodat het transportpersoneel van het expeditiebedrijf verantwoordelijk is voor de zekering van de lading tijdens de transportroute. Vanaf het afleverpunt kan de transportwagen op de gemonteerde wielen verplaatst worden.

4.2 Transport binnen het bedrijf

Gebruik voor transport naar een andere verdieping altijd een lift. De transportwagons zijn niet geschikt om te rijden op aflopende of stijgende vlakken zoals rolstoelhellingen.

Alleen transportwagons gebruiken die zijn goedgekeurd voor het totaalgewicht van het apparaat.

1. ➤ Sluit de laden.
2. ➤ Maak de blokkeerremmen los.
3. ➤ Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

4.3 Heffen

De transportwagen heeft geen aanslagpunten voor het bevestigen van ogen of dergelijke hefhulpen.

Transporteer de transportwagen indien mogelijk altijd staand. Het heffen kan bijvoorbeeld met een hoogwerker gebeuren.

5 Inbedrijfstelling

VOORZICHTIG

Beknellingsgevaar

Als de transportwagen ongecontroleerd rijdt, bestaat door het gewicht het gevaar dat personen door botsingen of beknellen gewond raken.

- Beveilig de transportwagen bij het neerzetten altijd met de blokkeerremmen tegen wegglijden.
- De transportwagen mag alleen op horizontale oppervlakken neergezet worden.
- Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

AANWIJZING

Schade aan de compressor

Na levering moet de compressorolie bezinken, anders ontstaat schade aan de compressor.

- Laat de transportwagen minstens 8 uur rechtop en rustig staan.
- Sluit de transportwagen niet onmiddellijk aan op het elektriciteitsnet.

AANWIJZING

Bedieningspersoneel instrueren

Het bedieningspersoneel moet voor de inbedrijfstelling worden geïnstrueerd over de juiste bediening van de transportwagens.



Help ons om ons milieu te beschermen. Scheid de verpakkingsmaterialen en recycle de materialen. Verwerk als afval:

- verpakkingen en folies in de (gele) recyclingbak.
- kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak.

Na levering moet de transportwagen minstens 8 uur rechtop en rustig staan. Sluit de transportwagen gedurende deze tijd niet aan op het elektriciteitsnet.

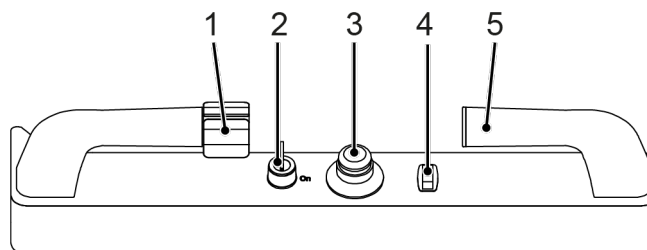
Reinig de transportwagen voor het eerste gebruik grondig (zie reinigingsinstructies).

Het is belangrijk dat de koelinrichting voor de eerste inbedrijfstelling volledig gekoeld wordt. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. ➤ Sluit de transportwagen met de meegeleverde aansluitkabel aan de stroomvoorziening aan.
2. ➤ Druk op de aan-/uitschakelaar.
 - ➔ Het display toont de actuele temperatuur binnen in het koelvak.
3. ➤ Stel, indien nodig, de gewenste temperatuur in. De fabrieksinstelling is 4 °C, zie ➔ „Koeling bedienen” op pagina 21
4. ➤ Sluit alle laden.
5. ➤ Dek de koelplaat af met de afdekking.
6. ➤ Laat de transportwagen ten minste 12 uur onafgebroken op de stroomvoorziening aangesloten.
 - ➔ De transportwagen is volledig door en door gekoeld.
 - ➔ De transportwagen kan nu worden geladen, van de stroom worden losgekoppeld en voor het serveren van voedsel worden gebruikt.

6 Bediening

6.1 Transportwagen bedienen

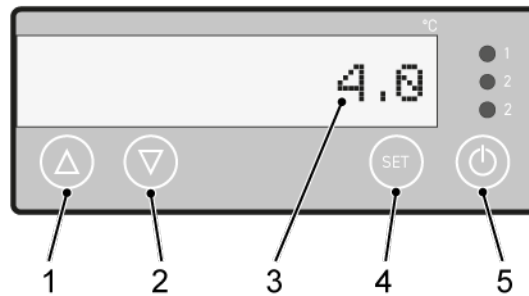


Afb. 5: Bedieningselementen buffetwagen met HDS Alma aandrijving

- 1 Rijselectieschakelaar
- 2 Aan-uit-schakelaar met sleutel
- 3 Noodstopknop
- 4 Tuimelschakelaar voor snelheidsselectie
- 5 Duwbeugel

Koeling bedienen


De toetsen van het ingebouwde display dienen tegelijkertijd voor de bediening en de koeling van de Buffetcart.




Afb. 6: Overzicht display

- 1 Op-toets
- 2 Neer-toets
- 3 Display
- 4 Set-toets
- 5 Aan-uit-schakelaar





Geforceerde koeling in- en uitschakelen

-  —> Houd de [aan-uit-schakelaar] ingedrukt.
 - ➔ De aanduiding op het display verandert.

Gewenste temperatuur weergeven

-  —> Druk op de [SET-toets].
 - ➔ De gewenste temperatuur wordt op het display weergegeven.

Gewenste temperatuur instellen

-   **1.** —> Houd de [SET-toets] ingedrukt.
 - ➔ De gewenste temperatuur wordt op het display weergegeven.
-   **2.** —> Selecteer met de [Set-toets] en de [Omhoog-toets] of [de Set-toets] en de [Omlaag-toets] de gewenste temperatuur.
- 3.** —> Laat de [Set-toets] los
 - ➔ De gewenste temperatuur is gewijzigd

Koepellet opbouwen

De koepellet wordt opgebouwd zodra de Buffetcart op de stroomvoorziening wordt aangesloten. Tegelijkertijd wordt de interne accu voor de bedieningseenheid en de ventilator van de recirculatiefunctie opgeladen.

- 1.** —> Sluit de Buffetcart voor de ingebruikname minstens 12 uur aan op de stroomvoorziening
 - ➔ De koepellet is opgeladen.
- 2.** —> Schakel de geforceerde koeling in.
 - ➔ De gekoelde ladeblok kan levensmiddelen koelen.

6.2 Rijden met de transportwagen

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar

Ongecontroleerd rollende transportwagens kunnen mensen verpletteren.

- Laat de transportwagen nooit onbeheerd rollen.
- Rijd niet op of af hellingen tenzij u de transportwagen kunt controleren. Indien nodig een tweede persoon inzetten.
- Parkeer de transportwagen alleen op horizontale oppervlakken.
- Beveilig de transportwagen bij het neerzetten altijd met de blokkeerremmen tegen weggrijden.
- Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar

Transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie slingeren tijdens het rijden. Op hellende vlakken kunnen transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie zich zelfstandig en ongecontroleerd in beweging zetten, bijv. op laadperrons. Als de transportwagen ongecontroleerd rijdt, bestaat door het gewicht het gevaar dat personen door botsingen of beknellen gewond raken.

- Activeer de richtingsfixatie van de wielen.
- Maak de richtingsfixatie alleen los wanneer de transportwagen stilstaat en op horizontale oppervlakken.

AANWIJZING

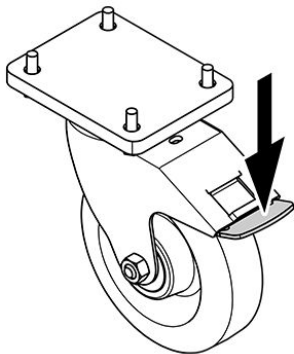
Beschadiging van het stopcontact

Als de transportwagen rijdt, kunnen obstakels zoals leuning of deurklinken het stopcontact beschadigen.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Koppel het stopcontact los van de transportwagen.

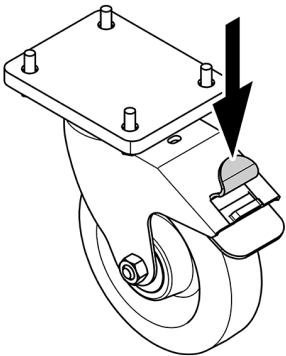
Blokkeerrem activeren

Zwenkwieken met blokkeerremmen kunnen de draai- en zwenkbeweging van het wiel blokkeren. Als de blokkeerremmen van beide zwenkwieken worden geactiveerd, is de transportwagen beveiligd tegen wegrollen.



- > Bedien de blokkeerremmen zoals links afgebeeld.
- ➔ Het wiel blokkeert de draai- en zwenkbeweging.

Blokkeerrem ontgrendelen

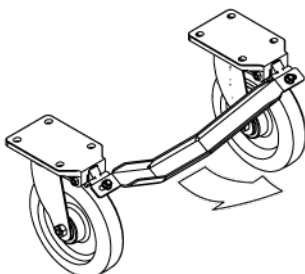


- > Maak de blokkeerremmen los zoals links afgebeeld.
- ➔ Het wiel kan draaien en zwenken.

Centrale blokkeerrem activeren

Optioneel hebben de transportwagens een centrale blokkeerrem. Met de centrale blokkeerrem worden tegelijkertijd de blokkeerremmen van beide zwenkwieken geactiveerd. De centrale blokkeerrem is voorzien van het opschrift *[Stop]*.

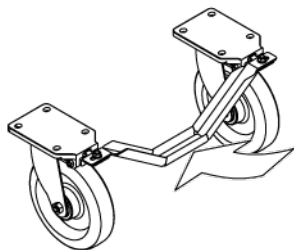
- > Bedien de blokkeerremmen zoals links afgebeeld.
- ➔ Het wiel blokkeert de draai- en zwenkbeweging.



Centrale blokkeerrem losmaken

—> Maak de blokkeerremmen los zoals links afgebeeld.

➔ De wielen kunnen draaien en zwenken.



Richtingsfixatie activeren

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar

Transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie slingeren tijdens het rijden. Op hellende vlakken kunnen transportwagens met losgeraakte richtingsfixatie zich zelfstandig en ongecontroleerd in beweging zetten, bijv. op laadperrons. Als de transportwagen ongecontroleerd rijdt, bestaat door het gewicht het gevaar dat personen door botsingen of beknellen gewond raken.

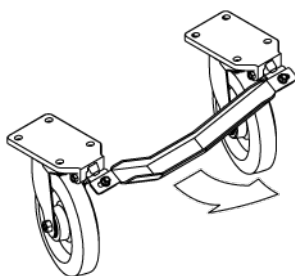
- Activeer de richtingsfixatie van de wielen.
- Maak de richtingsfixatie alleen los wanneer de transportwagen stilstaat en op horizontale oppervlakken.

Optioneel hebben de transportwagens een centrale blokkeerrem. De wielen worden met de "rechtuit"-richting via de centrale blokkeerrem vastgezet.

—> Vergrendel de richting van de wielen zoals links weergegeven.

➔ Met vergrendelde richting van de wielen stabiliseert het rijgedrag van de transportwagen op langere rijafstanden.

➔ De richtingsfixatie vergrendelt hoorbaar.

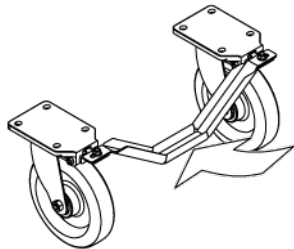


Richtingsfixatie lossen

Maak de richtingsfixatie alleen los om in krappe ruimtes te manoeuvreren, bijv. voor zijwaartse verplaatsing. Activeer vervolgens de richtingsfixatie weer.

—> Maak de richting van de wielen los zoals links weergegeven

➔ De wielen kunnen zich weer vrij bewegen.



Aan duwbeugel bewegen



WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar

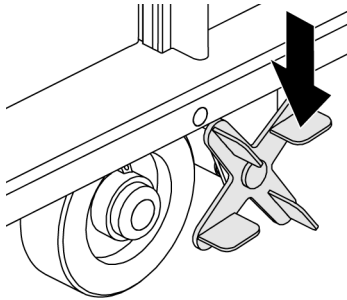
Ongecontroleerd rollende transportwagens kunnen mensen verpletteren.

- Laat de transportwagen nooit onbeheerd rollen.
- Rijd niet op of af hellingen tenzij u de transportwagen kunt controleren. Indien nodig een tweede persoon inzetten.
- Parkeer de transportwagen alleen op horizontale oppervlakken.
- Beveilig de transportwagen bij het neerzetten altijd met de blokkeerremmen tegen wegglijden.
- Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

1. —> Sluit de laden.
2. —> Trek de stekker uit het stopcontact.
3. —> Maak de blokkeerremmen los.
4. —> Duw de transportwagen met beide handen aan de greepstang.
5. —> Zorg ervoor dat de weg vrij is.
6. —> Verplaats de transportwagen alleen over vlakke, droge en draagkrachtige oppervlakken.
7. —> Verplaats de transportwagen op hellende vloeren indien mogelijk altijd met twee personen.
8. —> Beveilig de stilstaande transportwagens met blokkeerremmen.

Aandrijving heffen

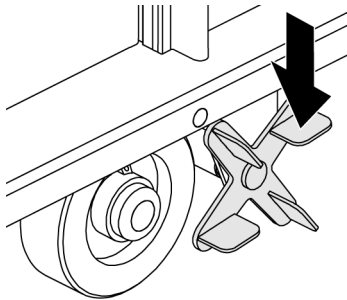
De aandrijving kan voor het manoeuvreren worden geheven. In geheven toestand raken de aandrijfwielen de vloer niet. De transportwagen kan zijwaarts worden verschoven. Als de aandrijfwielen boven de vloer zweven, is de aandrijving al geheven.



- Trap het voetpedaal in tot het vastklikt.
- ➔ De wielen raken de vloer niet.

Aandrijving neerlaten

In neergelaten toestand kan de aandrijving worden gebruikt voor het verplaatsen van de wagen. In neergelaten toestand kan de transportwagen niet zijwaarts worden verschoven. Als de aandrijfwielen de grond raken, is de transportwagen al neergelaten.



- Trap het voetpedaal in tot het vastklikt.
- ➔ De wielen raken de vloer.

Met HDS Alma bewegen

Met de HDS Alma-aandrijving kan de transportwagen worden versneld en afgeremd.

1. → Laat de aandrijving zakken.
2. → Schakel de aandrijving in met de sleutel [2].
3. → Selecteer de snelheid op tuimelschakelaar [4]. Bij de instelling "haas" rijdt de transportwagen snel en bij de instelling "schildpad" rijdt de transportwagen langzaam.
4. → Beweeg de rijkeuzeschakelaar [1] in de gewenste richting.
5. → Laat de rijkeuzeschakelaar [1] los om de aandrijving te stoppen.
6. → Druk in noodgevallen op de noodstopknop om de transportwagen te stoppen.

6.3 Voedsel koud houden

! AANWIJZING

Uitvallen van de koeling als gevolg van ijsvorming.

Koelribben vol ijs verhinderen de luchtcirculatie van het gekoelde ladeblok. Koeling kan niet worden gegarandeerd.

- Laat de besturingseenheid altijd ingeschakeld.
- Sluit de laden altijd volledig.
- Dek de koelplaat af na de voedselverdeling.
- Open de lades maar korte tijd.

Als de Buffetcart wordt gebruikt voor het koelen van voedsel, moet de transportwagen in principe worden aangesloten op het elektriciteitsnet. De gekoelde ladeblok kan zo als koeleenheid worden gebruikt.

Koppel de transportwagen indien nodig tot maximaal 2 uur los van het elektriciteitsnet, bijv. tijdens het serveren van voedsel. De koelpellet garandeert de koeling van de levensmiddelen tijdens deze periode. Na een stroomloze periode van max. 2 uur moet de transportwagen gedurende minstens 4 uur op de stroomvoorziening worden aangesloten zodat de koelpellet weer wordt opgebouwd.

6.4 Voedsel verdelen



Door veel of lang openen van de laden van het koelvak kan koude verloren gaan en de werkelijke temperatuur van het koelvak stijgen.

- Open de laden van het koelvak altijd zo kort mogelijk.
- Laat de gekoelde laden tijdens het uitgeven van voedsel niet open staan.

1. ➤ Activeer beide blokkeerremmen.
2. ➤ Ga aan de kant staan met de lades.
3. ➤ Controleer voor de eerste uitgave of de maaltijden voldoende gekoeld zijn. Verzeker u ervan dat de op het display weergegeven werkelijke temperatuur voldoet aan de koelvereisten van de geladen gekoelde maaltijden.
4. ➤ Open de laden van het koelvak altijd zo kort mogelijk.

6.5 Bediening beëindigen

1. ➤ Verplaats de Buffetcart naar de parkeerplaats.
2. ➤ Activeer de blokkeerremmen.
 - ➔ De Buffetcart is beveiligd tegen weggrollen.
3. ➤ Sluit de laden.
4. ➤ Dek de koelplaat af.
5. ➤ Sluit de transportwagen gedurende minstens 4 uur aan op de stroomvoorziening.
6. ➤ Controleer of de geforceerde koeling is ingeschakeld.
 - ➔ De koepellet wordt weer opgeladen.
 - ➔ Voedsel wordt gekoeld.
7. ➤ Maak de Buffetcart schoon indien nodig.

Mobis® buffetwagen Plus met HDS Alma aandrijving

1. ➤ Sluit de buffetwagen eventueel aan op het elektriciteitsnet voor het opladen van de accu.
2. ➤ Schakel het buffetwagen uit met de sleutel bij de aan-uit-schakelaar.
3. ➤ Trek de sleutel eruit.
 - ➔ De buffetwagen is beveiligd tegen in bedrijf stellen door onbevoegden.

Accu opladen



Levensduur van de accu

De houdbaarheid van de accu bij normaal gebruik bedraagt min. 5000 ladingen.

Om voor de beste omstandigheden te zorgen, moet de accu voor het eerste gebruik en na ongeveer zes maanden inactiviteit 48 uur worden opgeladen. Pas na drie keer op- en ontladen is de volledige accucapaciteit weer aanwezig.

→ Verbind de buffetwagen met de stroomvoorziening.

- ➔ De laadtijd bedraagt ca. drie uur. Het opladen wordt op de oplaadindicator op de accu weergegeven.

De laadtoestand van de accu wordt via de status-led in het kijkvenster weergegeven:

Oranje	<p>Initialisatiefase/snellading:</p> <p>Controleer of de spanning > 0,8 V/cel en de temperatuur binnen -10°C en 40°C is. Als de temperatuur hoger is dan 50°C, wordt de laadduur verlengd. Het snel opladen kan, afhankelijk van de laadtoestand van de accu, verschillend lang duren.</p>
Oranje/groen	<p>Compensatielading:</p> <p>Accu is al in gebruik, meer dan 95% van de capaciteit is opgeladen. De stroom wordt verminderd om alle cellen van de accu – afhankelijk van de gemeten toestand – te compenseren.</p>
Groen	<p>Druppellading:</p> <p>Opladen is voltooid, de accu heeft zijn volledige capaciteit. De accu moet in deze toestand blijven totdat hij opnieuw wordt gebruikt, zodat hij altijd volledig is opgeladen.</p>
Rood knipperend	<p>Defect/geen lading mogelijk:</p> <p>Apparaat buiten bedrijf stellen, door bevoegd deskundig personeel laten controleren en indien nodig laten vervangen.</p>

7 Verzorging en reiniging

GEVAAR

Letselgevaar door elektrische spanning

Elektrische spanning kan het leven en de gezondheid van personen aanzienlijk bedreigen en letsel veroorzaken.

- Koppel de transportwagen los van de stroomvoorziening voordat u met schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden begint.
- Trek de netstekker uit de contactdoos en bewaar de kabel tot aan het volgende gebruik op de hiervoor bedoelde plaats op.
- Maak de transportwagen niet schoon met stoom- of hogedrukreinigers.

7.1 Reinigingsintervallen

Interval	Onderhoudstaak	Personeel
na elk gebruik en bij verontreiniging	Laden reinigen	Bedieningspersoneel
	Tafelblad reinigen	Bedieningspersoneel
	Opbergvak voor dienbladen reinigen	Bedieningspersoneel
indien nodig en in overeenstemming met het interne hygiëneconcept	Buitenbehuizing reinigen	Bedieningspersoneel
	Bordenstapels reinigen	Bedieningspersoneel
	De hele transportwagen ontsmetten	Bedieningspersoneel

7.2 Toegestane reinigingsmethoden

VOORZICHTIG

Verspreiding van water

Natte en druipe transportwagens verspreiden water over de paden. Op natte paden is er een hoog risico op uitglijden.

- Droog de transportwagens na de reiniging.
 - Verwijder water uit de binnenkant bijvoorbeeld door de transportwagen 5° te kantelen.
-

! AANWIJZING

Vervorming door hoge temperaturen

De gebruikte kunststoffen vervormen bij hoge temperaturen en lange contacttijden.

- Beperk de contacttijd tot max. 3 seconden.
 - Beperk de temperatuur tot max. 120° C.
-

! AANWIJZING

Lagerschade

De lagers van de wielen zijn gesmeerd. Het wegspoelen van het lagervet zal lagerschade veroorzaken.








- Niet rechtstreeks op de lagers van de wielen spuiten.
-

! AANWIJZING

Schade door hogedrukreiniging

De directe hogedrukstraal maakt de afdichtingen van de deur en het corpus los en er ontstaat schade.

- Niet rechtstreeks op afdichtingen spuiten.
 - Houd een afstand van ten minste 30 cm tussen de sproeier en het de transportwagen.
 - Gebruik een mondstuk voor een platte straal.
-

Type reiniging		Definitie van de reiniging	Goedkeuring voor Mobis Buffetcart Plus
Handmatige reiniging	Droog	Reiniging met droge chemische reinigingsmiddelen.	
	Vochtig	Reiniging met vochtige doek en vetoplossende vloeibaar schoonmaakmiddel	
	Nat	Reiniging met natte spons en vetoplossende vloeibaar schoonmaakmiddel	
Waterslang	Druk ≤ 8 bar	Reiniging met sproeistraal en, indien nodig, met vetoplossende reinigingsmiddelen: <ul style="list-style-type: none"> ■ niet in de lagers spuiten. 	
Hogedruk-/stoomreiniging	Hogedruk ≤ 200 bar	Reinigen van de oppervlakken: <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 30-90 seconden ■ Niet in de lagers spuiten ■ Vlakstraalsproeier gebruiken ■ Minimum afstand van 30 cm aanhouden 	
	Natte stoom ≤ 135° C	Reinigen van de oppervlakken: <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 30-90 seconden ■ Korte blootstellingstijd van afzonderlijke plaatsen ■ Niet in de lagers spuiten 	
Wasinstallatie voor transportwagens	Watertemperatuur ≤ 90° C	Besproeien met reinigings- en spoelglansmiddel: <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 30-90 seconden 	

7.3 Toegestane reinigingsmiddelen

! AANWIJZING

Onjuiste reinigingsmiddelen

Onjuiste omgang met de geïnstalleerde materiaaloppervlakken leidt tot beschadiging en corrosie.

- Gebruik voor het schoonmaken alleen goedgekeurde schoonmaakmiddelen.
- Neem de instructies van de reinigingsmiddelfabrikant in acht.





Geschikte reinigingsmiddelen



De fabrikant kan de geschiktheid van specifieke reinigings- of ontsmettingsmiddelen niet beoordelen.

- Lees de informatie op de reinigings- /ontsmettingsmiddelen om vast te stellen of de middelen voor de materialen van de transportwagen geschikt zijn.
- Vraag in geval van twijfel de fabrikant van het reinigingsmiddel of de middelen voor de materialen van de transportwagen geschikt zijn.

Reinigingsmiddelen	Goedkeuring
vetoplossende middelen	✓
■ neutrale vloeibare reiniger	
zouthoudende middelen	✗
■ keukenzout	
■ zoutzuur	
zwavelhoudende stoffen	✗
■ zwaveldioxide	
■ zwavelzuur	
chloorhoudende middelen	✗
■ chloorreinigers	
■ zeewater	
■ bleekmiddelen	
ijzerhoudende stoffen	✗
■ ijzerhoudend water	
zuurstofarme middelen	✗
■ zuurstofarm water	
■ CO ₂ -atmosfeer	
neutrale middelen	✓
■ neutrale middelen pH 7	
■ licht zure middelen pH 6 – 7	
■ licht alkalische middelen pH 7 – 8	

Reinigingsmiddelen	Goedkeuring
zure middelen pH 1 – 5	
■ zuren	
alkalische middelen pH 8 – 14	
■ logen	
schurende middelen	
■ schuurspons	
■ pottenreiniger	
niet-abrasieve middelen	
■ niet-beklede sponzen	
■ zachte doeken	

7.4 Materiaalcompatibiliteit

Let bij de keuze van het reinigingsmiddel op de compatibiliteit met de gemonteerde materialen.

Materiaal	Bouwelementen
HPL (high pressure laminate)	decors op zijkanten en laden
CDF (compact density fibreboard)	Werkblad
PE 500 (polyethyleen)	Stroken
Koper	Buisleidingen voor het koelmiddel
Aluminium	Frameprofiel, koelplaat
Roestvrij staal	Laden, standaard ladegeleiders, galerij en greeplijst, bordenstapelaar, opbergvak voor dienbladen
Staal, verzinkt	optionele lade-uittrekelementen
Glas	Opzetframe en hoestruit




7.5 Handmatig reinigen

Neem de volgende instructies in acht voor handmatige reiniging.

- Reinig de binnenkant na elk gebruik en volgens de instructies van de fabrikant.
- Reinig de buitenste oppervlakken van de transportwagen na het gebruik of indien nodig.
- Gebruik voor vochtige reiniging een zachte doek of een spons zonder schuurlaag.
- Gebruik een vetoplossend vloeibaar reinigingsmiddel.
- Spoel na zodat alle reinigings- en ontsmettingsmiddelen volledig worden verwijderd.
- Droog de oppervlakken van binnen en buiten na de reiniging.

Laden reinigen

U kunt de laden verwijderen om ze schoon te maken en ze in omgekeerde volgorde weer terugplaatsen.

1.  Trek de laden volledig uit.
2.  Maak de beveiliging aan beide geleiderails los.
Maak de onderste bevestigingsbeugel op de afvalbak los.
3.  Trek de lade uit de geleiderails.
 - ➔ De lade is verwijderd.
 - ➔ U kunt de lade en de binnenkant schoonmaken.

7.6 Ontsmetten

Alle oppervlakken kunnen met gangbare ontsmettingsmiddelen voor oppervlakken worden gedesinfecteerd.

AANWIJZING

Materiële schade

Als de dosis van het ontsmettingsmiddel te hoog is, kan er corrosieschade aan het materiaal ontstaan.

- Neem de opmerkingen van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel in acht.

8 Onderhoud en reparatie

GEVAAR

Letselgevaar door elektrische spanning

Elektrische spanning kan het leven en de gezondheid van personen aanzienlijk bedreigen en letsel veroorzaken.

- Koppel de transportwagen los van de stroomvoorziening voordat u met schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden begint.
- Trek de netstekker uit de contactdoos en bewaar de kabel tot aan het volgende gebruik op de hiervoor bedoelde plaats op.
- Maak de transportwagen niet schoon met stoom- of hogedrukreinigers.

WAARSCHUWING

Brandbaar koelmiddel

Als koelmiddel wordt een brandbaar gas gebruikt. Gesloten ventilatieopeningen leiden in geval van lekkage tot een brandbaar lucht-gasmengsel.

- Sluit de ventilatieopeningen in de bodem van de transportwagen niet af.
- Gebruik geen warmtebronnen of chemische ontdooimiddelen voor het ontdooien.
- Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

8.1 Onderhoudsintervallen

Controleer de volgende componenten regelmatig op werking:

Interval	Onderhoudstaak	Personeel
voor elk gebruik	Controleer de aansluitkabel en de netstekker op mechanische beschadiging en veroudering.	Operator
dagelijks	Visuele controle uitvoeren van het gehele toestel.	Operator
halfjaarlijks	Elektrische functies van de koeling controleren.	Elektriciens
	Koelvermogen en werkelijke temperatuur controleren.	Servicemonteur koeltechniek
jaarlijks	De gehele transportwagen controleren op vervorming en mechanische schade, de effectiviteit van de blokkeerremmen, de mechanische sterkte van de wielen, de functionaliteit van de centrale blokkeerrem.	Onderhoudsmonteur
	Elektrische beveiligingsgeleider controleren (VDE 0701); grenswaarde voor de weerstand van de beveiligingsgeleider < 100 mΩ	Elektriciens
	DGUV V3-meting uitvoeren voor draagbare bedrijfsmiddelen.	Elektriciens
	Koelingsregelaar controleren.	Servicemonteur koeltechniek
	Onderhoudsinterval resetten.	

8.2 Onderhoudsactiviteiten



WAARSCHUWING

Brandbaar koelmiddel

Als koelmiddel wordt een brandbaar gas gebruikt. Gesloten ventilatieopeningen leiden in geval van lekkage tot een brandbaar lucht-gasmengsel.

- Sluit de ventilatieopeningen in de bodem van de transportwagen niet af.
- Gebruik geen warmtebronnen of chemische ontdooimiddelen voor het ontdooien.
- Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

Zoals bij elk koelapparaat condenseert water uit de omgevingslucht op bevroren oppervlakken. Hierdoor vormt zich een laag ijs. De koeling bevriest. Vooral hoge temperaturen en een hoge luchtvochtigheid verhogen het risico op ijsvorming. Bij de Mobis Buffetcart kan zich ijs vormen op de koelribben en de recirculatiefunctie van de koeling belemmeren.

Bevroren koelribben zijn te herkennen aan de volgende tekenen:

- ijsvorming op de koelplaat
- ijsvorming boven de bovenste lade van het gekoelde ladeblok
- gewenste temperatuur wordt niet bereikt in continubedrijf

Koeling ontdooien

Volg deze stappen om de koeling te ontdooien:

1. ➤ koppel de transportwagen los van het elektriciteitsnet.
2. ➤ Schakel de geforceerde koeling uit.
3. ➤ Verwijder alle levensmiddelen uit het gekoelde ladeblok.
4. ➤ Plaats de transportwagen boven een afvoer.
5. ➤ Plaats een lege GN-bak in de bovenste lade om condensatie in het ladeblok op te vangen.
6. ➤ Open de overige laden van het gekoelde ladeblok.
7. ➤ Verwijder het deksel van de koelplaat.

➔ De koeling ontdooit.

De koelribben zijn volledig ontdooid wanneer er geen dooiwater meer uit de afvoerslang loopt of wanneer het gedeelte boven de bovenste lade kamertemperatuur heeft bereikt.

Na ontdooien in gebruik nemen

Neem de volgende stappen voor herinbedrijfstelling in acht:

1. ➤ reinig, droog en desinfecteer de binnenkant na het ontdooien.
 2. ➤ Neem de transportwagen in gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk "Ingebruikneming".
- ➔ De transportwagen is klaar voor het koelen, vervoeren en serveren van voedsel.

Ijsvorming voorkomen

De volgende maatregelen verminderen het risico van ijsvorming in het koelsysteem:

1. ➤ laat de transportwagen altijd aangesloten op het elektriciteitsnet. De transportwagen regelt de koel- en ontdooifasen autonoom.
2. ➤ Koppel de transportwagen gedurende max. 2 uur los van de stroomvoorziening. Deze tijd komt overeen met de noodzakelijke ontdooifase.
3. ➤ Wanneer u de transportwagen weer aansluit op de stroomvoorziening, doe dit dan gedurende ca. 4 uur. Gedurende deze tijd wordt de koepellet weer opgebouwd.
4. ➤ Laat de bediening voor de recirculatiefunctie ingeschakeld.

8.3 Foutmeldingen

Foutbeschrijving	Oorzaak	Verhelpen	Personeel
H i	Alarm, temperatuur te hoog	--	
L 0	Alarm, temperatuur te laag	--	
E IL	Kortsluiting in sensor F1	Sensor F1 gecontroleerd of vervangen.	Onderhoudsmoniteur
E IH	Breuk in de sensor F1	Sensor F1 controleren of vervangen.	Onderhoudsmoniteur
EP 0	Fout in de besturings-eenheid	Bedieningseenheid gerepareerd of vervangen.	Onderhoudsmoniteur
EP 1	Fout in het parametergeheugen	Bedieningseenheid repareren.	Onderhoudsmoniteur
EP 2	Fout in het datageheugen	Bedieningseenheid repareren of vervangen.	Onderhoudsmoniteur

8.4 Foutendiagnose

Foutendiagnose



Gevaar voor letsel door elektrische spanning

Elektrische spanning kan het leven en de gezondheid van personen aanzienlijk bedreigen en letsel veroorzaken.

- Koppel de transportwagen los van het elektriciteitsnet voor te beginnen met het zoeken naar de storing.
- Trek de netstekker uit de contactdoos en steek hem in de hiervoor bestemde houder op de transportwagen.

Foutbeschrijving	Oorzaak	Verhelpen	Personeel
Temperatuur in het koelvak is te hoog	De koeling is niet voldoende opgebouwd	Sluit de transportwagen minimaal 6 uur op de stroomvoorziening aan.	Bedieningspersoneel
	Koeling is bevroren	Ontdooi de koeling	Bedieningspersoneel
	De koeling is defect	De koeling moet door een servicemonteur voor koeltechniek gerepareerd of vervangen worden.	Servicemonteur koeltechniek
Display van de bedieningseenheid is donker, geforceerde koeling is niet actief	Interne accu is leeg	Transportwagen aansluiten op de stroomvoorziening, de ijsopslag opbouwen en de accu opladen volgens het hoofdstuk "Ingebruikneming".	Bedieningspersoneel
Display van de bedieningseenheid is donker, geforceerde koeling is actief	Display is defect.	Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien om het display en de bedieningseenheid te vervangen.	Elektricien
Koelpellet is ondanks de stroomvoorziening niet opgeladen.	De aansluiting is niet correct gemaakt	Controleer of de aansluitingen aan de transportwagen en in de wandcontactdoos goed vastzitten. Controleer of de koeling werkt door te luisteren of de compressor aanspringt en na een half uur of de temperatuur daalt.	Bedieningspersoneel
	Er kan geen aansluiting gemaakt worden	Bel een servicemonteur en laat deze de stekker en de kabel controleren.	Onderhoudsmonteur
	De koeling is defect	De koeling moet door een servicemonteur voor koeltechniek gerepareerd of vervangen worden.	Servicemonteur koeltechniek
Displayaanduiding [F IH] en akoestisch waarschuwingssignaal uit te schakelen	Temperatuursensor gebroken	Druk op de toets AB om het waarschuwingssignaal uit te schakelen. Neem contact op met een servicemonteur.	Onderhoudsmonteur

Foutbeschrijving	Oorzaak	Verhelpen	Personeel
Koelmiddel lekt	Beschadiging van het koelcircuit	Zones goed ventileren. Transportwagen van de stroomvoorziening loskoppelen. De koeling moet door een servicemonteur voor koeltechniek gerepareerd of vervangen worden.	Servicemonteur koeltechniek
HDS Alma aandrijfwielen transporteren de transportwagen niet	De aandrijving is geheven	Laat de aandrijving zakken.	Bedieningspersoneel
	Mechanische of elektrische storing	Hef de aandrijving en roep een servicetechnicus op	Bedieningspersoneel
Transportwagen met HDS Alma aandrijving rijdt niet	Accu leeg	Verbind transportwagen met de stroomvoorziening. De laadstatus van de buffetwagen is zichtbaar in het venster van de accubox.	Bedieningspersoneel
	Accu defect	Laat de buffetwagen controleren door bevoegd deskundig personeel.	Onderhoudsmonteur
	Sleutelschakelaar niet ingeschakeld	Schakel de sleutelschakelaar in.	Bedieningspersoneel
	Noodstopknop bediend	Noodstopknop ontgrendelen	Bedieningspersoneel

8.5 Reparatie en reserveonderdelen

Reserveonderdelen en toebehoren zijn via de klantenservice leverbaar. Vervang defecte onderdelen alleen door originele reserveonderdelen. Alleen zo kan een veilige bediening gewaarborgd worden. Vermeld bij uw bestelling van reserveonderdelen of bij de klantenservice altijd het ordernummer en de gegevens op het typeplaatje. Deze gegevens voorkomen vragen en zorgen voor een snellere verwerking.

8.6 Weer in gebruik nemen

Het apparaat mag alleen in een onberispelijke toestand, volgens de voorschriften en met inachtneming van de gebruiksaanwijzing in bedrijf worden gesteld. Controleer de transportwagen voor elke inbedrijfstelling op zichtbare beschadigingen. Informeer bij beschadigingen onmiddellijk de bevoegde personen. Neem alleen technisch onberispelijke transportwagens in gebruik.

- Controleer de functies van de transportwagen, met name de blokkeerremmen en de koeling.
- Reinig de transportwagen grondig voordat u hem weer in gebruik neemt.

Datum en tijd actualiseren

! AANWIJZING

Laag batterijniveau bij niet-bedrijf

Na 480 uur (2 weken) zonder stroomaansluiting is de accu van de intern ingebouwde besturing volledig ontladen en de gegevens voor tijd en datum moeten opnieuw worden geprogrammeerd.

- Sluit de transportwagen als deze niet wordt gebruikt om de 2 weken gedurende ten minste 3 uur aan op de stroomvoorziening om de accu volledig op te laden.
- Actualiseer bij een ontladen accu de datum en tijd van de besturing.

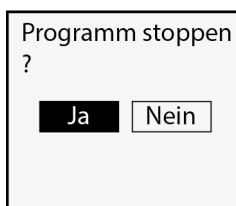
Programma stoppen

Het programma moet stopgezet zijn om de datum en tijd te kunnen instellen.

1. ➔ Maak de afdekking met het display voor de besturing van de geforceerde koeling los.
2. ➔ Druk tegelijkertijd op de toetsen ◀ en ▶.
 - ➔ De huidige datum en tijd worden weergegeven.
3. ➔ Druk op de **ESC**-toets om naar de programmamodus te gaan.



4. ➔ Selecteer via de ▼ ▲-toetsen de knop **[Stoppen]**.
5. ➔ Bevestig de invoer met de **OK**-toets.



6. ➔ Selecteer via de ◀-toets de knop **[Ja]**.
7. ➔ Bevestig de invoer met de **OK**-toets.
 - ➔ Het programma stopt.

Datum en tijd instellen

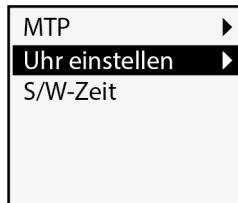


1. ➔ Selecteer via de ▼ ▲-toetsen de knop **[Setup]**.
2. ➔ Bevestig de invoer met de **OK**-toets.



3. Selecteer via de -toetsen de knop [Tijd].

4. Bevestig de invoer met de -toets.



5. Selecteer via de -toetsen de knop [Tijd instellen].

6. Bevestig de invoer met de -toets.

➔ Er verschijnt een cijferveld voor het invoeren van tijd en datum.



7. Selecteer via de -toetsen de gewenste positie.

Stel via de -toets de gewenste waarde in.

8. Bevestig de invoer met de -toets.

➔ Datum en tijd zijn ingesteld.

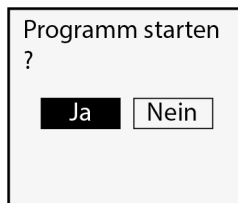
Programma starten

1. Druk op 2x op de -toets om naar de programmamodus te gaan.



2. Selecteer via de -toetsen de knop [Starten].

3. Bevestig de invoer met de -toets.



4. Selecteer via de -toets de knop [Ja].

5. Bevestig de invoer met de -toets.

➔ Het programma start.

6. Druk de afdekking met het display voor de geforceerde koeling weer in de buffetwagen.

➔ Het buffetwagen is klaar voor gebruik.

9 Afvalverwerking



Help ons om ons milieu te beschermen. Laat materialen recyclen.

- Laat de transportwagen door recyclingbedrijven demonteren en afvoeren. Alle materialen zijn recyclebaar.
 - Elektrische onderdelen mogen alleen door gekwalificeerde elektriciens worden gedemonteerd.
 - Het koelsysteem mag alleen door een servicemonteur voor koeltechniek worden gedemonteerd.
-

Personeel:

- Servicemonteur koeltechniek
- Elektriciens
- Onderhoudsmonteur

Verwijder het product volgens de onderstaande stappen.

1. Demonteer de elektrische onderdelen.
2. Tap het koelmiddel en de koelpekel op de juiste manier af.
3. Voer het koelmiddel en de koelpekel op de juiste manier af.
4. Lever de componenten in bij gecontroleerde afvoerpunten.

Onderhoudsdocumentatie

Interval	halfjaarlijks	halfjaarlijks	jaarlijks	jaarlijks	jaarlijks	jaarlijks	jaarlijks
Test/activiteit	Elektrische functies van de koeling controleren	Koelvermogen en werkelijke temperatuur controleren.	Controleer de gehele eenheid op vervorming en mechanische schade, de doeltreffendheid van de blokkeerrem, de mechanische sterkte van de wielen, de functionaliteit van de centrale blokkeerrem.	Controleer de elektrische beschermingsgeleider (VDE 0701): Grenswaarde voor de weerstand van de beschermingsgeleider < 100 mΩ	DGUV V3-meting uitvoeren voor mobiele bedrijfsmiddelen.	Koelingsregelaar controleren. Onderhoudsinterval resetten.	Documentatie controleren
Verantwoordelijkheid	Elektriciens	Onderhoudsmonteur koeltechniek	Onderhoudsmonteur	Elektriciens	Elektriciens	Onderhoudsmonteur koeltechniek	Operator
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							
Datum							
Bedrijf en naam							
Handtekening							

Kopieer dit sjabloon voor uw documentatie.

Beknopte handleiding

Gebruiksaanwijzing in acht nemen

De beknopte handleiding vervangt de gebruiksaanwijzing niet. Neem de opmerkingen in de gebruiksaanwijzing in acht.

Koelfunctie

De Mobis Buffetwagen koelt met een N'Ice & Easy® koudeaccumulator. Tijdens de afkoelingsfasen wordt het koude reservoir afgekoeld. Een convectiekoelsysteem verdeelt de kou in het gekoelde ladeblok. In de uitvoerfase kan de afgekoelde koelcel tot 2 uur van het net worden losgekoppeld. De regeling koelt het koelhuis op de geprogrammeerde uitgangstijden.

- Sluit de Mobis Buffetcart aan op het stroomnet.
- U kunt de Mobis Buffetcart tijdens de serveertijd maximaal 2 uur zonder stroom gebruiken.
- U kunt de Mobis Buffetcart tijdens de afkoeltijd ca. 3 minuten van het lichtnet loskoppelen.
- Laat de convectiekoeling altijd aan.
- Noteer de ingestelde uitgangstijden in de tabel.

Fase	Start	Einde

Wagen in bedrijf nemen

De wagen moet gedurende 12 uur voorkoelen om levensmiddelen goed te koelen in netvrij bedrijf.

1. Sluit de wagen aan op de stroomvoorziening.
2. Controleer de juiste aansluiting van het meegeleverde stopcontact.
3. Druk op de aan-uit-schakelaar .
 - ➔ Het display toont de werkelijke temperatuur in de koelruimte aan.

Werkelijke temperatuur instellen

1. Druk op de SET-toets .
 - ➔ Het display toont de gewenste temperatuur.
2. Houd de SET-toets ingedrukt en kies met de op- en neer-toetsen de gewenste temperatuur.
 - ➔ De gewenste temperatuur is gewijzigd.

Wagen laden

1. Beveilig de transportwagen met de blokkeerremmen.
2. Controleer de temperatuur op het display.
3. Laad de transportwagen. Let op de maximale hoogte voor GN-bakken.

Voedsel verdelen

1. Open de laden slechts kort om er iets uit te nemen.
2. Sluit de laden onmiddellijk na het uitnemen..

Rijden met de wagen

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar

Ongecontroleerd rollende transportwagens kunnen mensen verpletteren.

- Laat de transportwagen nooit onbeheerd rollen.
- Rijd niet op of af hellingen tenzij u de transportwagen kunt controleren. Indien nodig een tweede persoon inzetten.
- Parkeer de transportwagen alleen op horizontale oppervlakken.
- Beveilig de transportwagens bij het neerzetten altijd met de blokkeerremmen tegen wegrijden.
- Zet de uitlijning van de wielen in de "rechtuit"-richting.

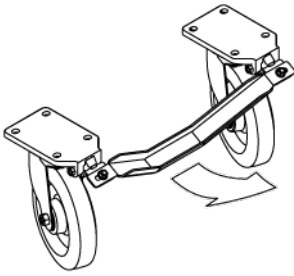
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Maak de blokkeerremmen los.
 - ➔ U kunt de transportwagens verplaatsen.
3. Beveilig de stilstaande transportwagens met de blokkeerremmen.

Mobis® Buffetcart Plus

HUPFER

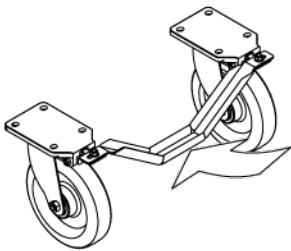
Richtingsfixatiewielen (optioneel)

De wielen worden in de "rechtuit"-richting via de centrale blokkeerrem vastgezet.



- ▢ Zet de uitlijning van de wielen vast zoals op de afbeelding.
 - ➔ Met vergrendelde richting van de wielen stabiliseert het rijgedrag van de transportwagen op langere rijafstanden.
 - ➔ De richtingsfixatie vergrendelt hoorbaar.

U kunt de richtingsfixatie losmaken om in krappe ruimtes te manoeuvreren.



1. ▢ Maak de uitlijning van de wielen los zoals aangegeven in de afbeelding.
 - ➔ De wielen zijn vrij om te bewegen.
2. ▢ Activeer vervolgens de richtingsfixatie weer.